

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Ивановский государственный химико-технологический университет»

Гуманитарный факультет

Кафедра иностранных языков и лингвистики



Утверждаю:

проректор по научной работе

С.А. Сырбу

20 16 г.

Рабочая учебная программа дисциплины

Иностранный язык

Направление подготовки	38.06.01 Экономика
Уровень высшего образования	Подготовка кадров высшей квалификации
Квалификация выпускника	Исследователь. Преподаватель-исследователь
Форма обучения	очная

Иваново, 2016

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью обучения иностранному языку и изучения его аспирантами является совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык – английский – в ситуативно-обусловленной коммуникации, научной работе и в профессиональном совершенствовании.

2. Место дисциплины в структуре ООП аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)», направленным на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов. Дисциплина является обязательной для освоения обучающимися.

Освоение курса «Иностранный язык» должно способствовать приобретению знаний, формированию умений, навыков и опыта деятельности в других дисциплинах данной ООП за счет расширения способности находить, обрабатывать, анализировать и использовать информацию, полученную из различных англоязычных источников.

На третьем уровне высшего образования (аспирантура) английский язык рассматривается как средство интеграции образования и науки в различные регионы мира. Предусматривается достижение такого уровня владения английским языком, который позволит аспирантам успешно продолжать обучение и осуществлять самостоятельные научные поиски и научную деятельность при помощи английского языка. Предполагается, что данный уровень освоения дисциплины проявит себя во всех видах речевой коммуникации в сферах устного и письменного общения.

Знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации, использованию ресурсов Интернет, помогает налаживанию международных научных контактов, что расширяет возможности повышения профессионального уровня исследователя и ведет к достижению значимых результатов в научных изысканиях.

Данная программа предназначена для аспирантов ИГХТУ, прошедших обучение иностранному языку по программе подготовки специалистов (магистров) и сдавших экзамен по иностранному языку.

Тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с дисциплинами общепрофессионального цикла. Дисциплина опирается на освоенные при изучении данных дисциплин знания и умения.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины, планируемые результаты обучения.

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирования следующих компетенций:

ОПК-1 способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий

УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач

УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

УК-6 способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- терминологию научного, делового и бытового общения на иностранном языке (УК-3);
- основные фонетические нормы, лексико-грамматические конструкции, специфические для научного и официально-делового стилей (УК-4);
- лингвистические и стилистические правила оформления иноязычного научного дискурса (УК-3);
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения (УК-6);
- актуальные тенденции научного развития, изложенные (в том числе) в иноязычных источниках; современные требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике (ОПК-1).

Уметь:

- осуществлять устную коммуникацию на английском языке в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, семинар, круглый стол) (УК-4);
- составлять резюме, тезисы, рефераты на английском языке в соответствии с принятыми и требуемыми нормами (УК-3);
- понимать и реферировать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний (ОПК-1),
- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.) (ОПК-1);
- производить различные логические операции с помощью иностранного языка (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование) (УК-6);
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; уметь вести аргументированную полемику (УК-3);
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений (УК-3);

Владеть:

- всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое) (УК-4);
- навыками письма для ведения научной, деловой и профессиональной переписки (УК-4)
- подготовленной, а также спонтанной монологической речью, диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью (УК-3);
- основными положениями и методами социальных, гуманитарных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач, практикой анализа социально значимых проблем и процессов; пониманием социальной значимости своей будущей профессии; высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (УК-6).
- навыками письма для создания работ разных жанров на иностранном языке для публикации в научных журналах (ОПК-1)

Планируемые результаты обучения – знания, умения, навыки и опыт деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы – приведены в приложении А к данной рабочей программе.

4. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единицы, 216 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	108	54	54	-	-
В том числе:		-	-	-	-
Лекции					
Практические занятия (ПЗ)	108	54	54		
Самостоятельная работа (всего)	108	54	54	-	-
В том числе:		-	-	-	-
Вид промежуточной аттестации (экзамен, зачет с оценкой, зачет)			экзамен		
Общая трудоемкость	час	216	108	108	
	зач. ед.	6	3	3	

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Лексико-грамматические особенности научного текста	Работа по расширению лексических единиц, включая лексику общеупотребительную, общенаучную, терминологическую. Изучение лексики, связанной с поиском информации, проведением исследования, разработкой научной теории, организацией научной работы, участием в конференциях и т.д.
2.	Устная научная коммуникация	Формирование умения логично и целостно (в смысловом и в структурном отношении) выразить точку зрения по проблеме исследования; умения составить план и выбрать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования; работа над умением устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения,

		аргументация, выводы, оценка явлений).
3.	Письменная научная коммуникация	Владение навыками письменной научной речи, умением логично и аргументированно излагать свои мысли и соблюдать стилистические особенности научного текста; работа по формированию умения планировать содержание и организацию научного текста в соответствии с целью общения, коммуникативными задачами, коммуникативной ситуацией.
4.	Практика перевода профильно-ориентированных текстов	Формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности. Формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации. Перевод оригинальных научных текстов по специальности

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий

№	Наименование раздела дисциплины	Количество часов				Всего
		лекции	лаборат.	Практические занятия	СР	
1.	Лексико-грамматические особенности научного текста	-	-	15	10	25
2.	Устная научная коммуникация	-	-	15	10	25
3.	Письменная научная коммуникация	-	-	20	10	30
4.	Практика перевода профильно-ориентированных текстов	-	-	58	78	136
	Итого часов:	-	-	108	108	216

6. Практические занятия (семинары)

№	Наименование раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)
---	---------------------------------	---

1.	Лексико-грамматические особенности научного текста и их фонетическое оформление.	Расширение профессионального терминологического словаря.
		Формирование словаря специальной лексики по теме общенаучной лексики.
		Совершенствование навыков словообразования.
		Усвоение употребительных фразеологизмов.
		Изучение принципов сочетаемости.
		Структура английского предложения. Способы связи в предложении. Бессоюзные сложные предложения. Особенности употребления и перевода.
		Парадигма английского глагола в активном и пассивном залоге. Согласование времен.
		Неличные формы глагола. Формы и конструкции.
		Особенности употребления и перевода.
		Особенности употребления «цепочек» слов, некоторых предлогов; семантическое различие глаголов, используемых при описании полученных результатов.
		Понимание речи при непосредственном контакте в ситуациях научного, делового и профессионального общения (доклад, интервью, лекция, дискуссия, дебаты).
2.	Устная научная коммуникация	Распознавание на слух звуков изучаемого языка в речи по смыслоразличительным признакам.
		Умение ритмико-интонационного оформления звучащей речи.
		Структурирование (сжатие) текста: составление кратких пересказов и устных аннотаций профессионально-ориентированных англоязычных текстов с использованием клише.
		Клишированные фразы устной научной коммуникации.
		Передача содержания оригинальных англоязычных текстов по специальности на русском и английском языке.

		<p>Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развития темы, смены темы, подведения итогов сообщения, инициирования и завершения разговора; приветствие, выражения благодарности, разочарования и др.</p>
		<p>Особенности устной коммуникации в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.</p>
		<p>Умение логично и целостно выразить точку зрения по проблеме исследования и рассказать о собственных научных изысканиях.</p>
		<p>Умение составить план и выбрать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;</p>
		<p>Публичное выступление. Умение устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения, аргументации, выводов, оценки явлений).</p>
3.	Письменная научная коммуникация	<p>Изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата.</p> <p>Составление тезисов доклада, сообщения по теме исследования.</p> <p>Составление заявки на участие в научной конференции, зарубежной стажировке, получение гранта.</p> <p>Ведение научной переписки (в том числе через Интернет).</p> <p>Соблюдение орфографических и морально-этических норм научного стиля.</p> <p>Особенности научного стиля речи.</p>
4.	Практика перевода профильно-ориентированных текстов	<p>Владение необходимым объемом знаний в области теории перевода: эквивалент и аналог, переводческие трансформации;</p> <p>Компенсация потерь при переводе, контекстуальных заменах.</p> <p>Дифференциация многозначности слов, словарного и контекстуального значения слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке и т.д.</p> <p>Умение адекватно передавать смысл научно-технического текста с соблюдением норм родного языка.</p>

	<p>Навыки преобразования исходного материала, в том числе реферативного перевода научного текста.</p>
	<p>Двухязычные словари, правильное определение значения употребляемой в тексте лексики, выбор слова для использования в тексте в соответствии с передаваемым содержанием.</p>
	<p>Индивидуальная проверка переводов оригинальных научных текстов, статей по специальности</p>

7. Самостоятельная работа

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Лексико-грамматические особенности научного текста и их фонетическое оформление.	<p>Подготовка к занятиям (выполнение грамматических упражнений разного вида: перевод, трансформации и т.д.)</p> <p>Словообразование. Части речи английского языка: артикли, существительное, прилагательное и степени сравнения, наречие и степени сравнения, предлоги.</p> <p>Поиск и перевод изучаемых грамматических конструкций в переводимых статьях по специальности (подготовка к каждому занятию).</p> <p>Темы для самостоятельного повторения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Модальные глаголы. - Местоимения. - Атрибутивные комплексы (цепочки существительных) - Второстепенные члены предложения: дополнение и обстоятельство. - Степени сравнения прилагательных и наречий.
2.	Устная научная коммуникация	<p>Подготовка и представление проекта «Моя научная работа: образование; дипломы, сертификаты, гранты; опыт работы; тема, руководитель, цели и задачи, методы исследования, теоретическая и практическая значимость, результаты работы и планы на будущее; профессиональные умения; (вне)научные интересы».</p> <p>Работа по запоминанию клишированных фраз: транскрибирование и проговаривание труднопроизносимых слов, повторение за диктором и т.д.</p> <p>Составление списка ключевых терминов по своей специальности или теме исследования.</p> <p>Составление структурированных пересказов (Summary) профессионально-ориентированных англоязычных текстов.</p> <p>Подготовка к их публичному представлению.</p> <p>Упражнения на перевод с русского на английский (и</p>

		<p>наоборот) терминологических «цепочек» слов; составление предложений на употребление атрибутивных «цепочек», некоторых предлогов, семантически сходных глаголов и сложных клише.</p> <p>Подготовка к «мозговому штурму» – дискуссии по результатам научной работы каждого аспиранта: оценка выступления и результатов автора, комментарии, вопросы и ответы</p>
3.	Письменная научная коммуникация	<p>Анализ и составление списка клише для различных частей письменного высказывания.</p> <p>Анализ содержания и организации научного текста в соответствии с целью общения, коммуникативными задачами, коммуникативной ситуацией, знаниями об адресате.</p> <p>Составление научного текста по плану;</p> <p>Составление сообщения на научную тему с использованием ключевых слов и выражений.</p> <p>Изучение норм орфографии и пунктуации изучаемого языка.</p> <p>Использование грамматического материала, адекватного излагаемому в сообщении содержанию, и употребление грамматических структур в соответствии с нормами изучаемого языка.</p> <p>Изучение связующих элементов для соединения компонентов текста.</p> <p>Организация и оформление текста в соответствии с нормами изучаемого языка;</p> <p>Составление рабочей документации при осуществлении научной и профессиональной деятельности: описание исследования, эксперимента и его результатов, описание графиков и схем;</p>
4.	Практика перевода профильно-ориентированных текстов	<p>Перевод оригинальных научных текстов по специальности</p> <p>Формирование словаря специальной лексики по теме научного исследования.</p> <p>Подготовка реферата на основе прочитанной специальной литературы.</p>

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).

Приведен в приложении Б к данной рабочей программе.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля):

а) основная литература

1. Ганина В.В. Курс лекций по грамматике английского языка (с упражнениями). Электронный ресурс: http://main.isuct.ru/files/publ/PUBL_ALL/INO/.
2. Ганина В.В., Шишкина С.Г. Деньги. Денежные отношения /В.В. Ганина, С.Г. Шишкина; ИГХТУ. Иваново, 2012. – 156 стр.
3. Иванова Н.К., Шишкина С.Г. Academic English: the first steps: учебное пособие по английскому языку / Н.К. Иванова, С.Г. Шишкина; Ивановский государственный химико-технологический университет, Иваново, 2013.- 120 с.
4. Иванова Н.К. Шпаргалка для профессоров: Руководство по международной научной коммуникации. Иваново: Ивановский государственный химико-технологический университет, 2006. 210с.
5. Коган М.С., Кондрашова И.В., Медведева Е. А., Сорокина Л.П. Иностраный язык [Электрон- ный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч.1 / ; Санкт-Петербургский государственный политехнический университет. <http://www.unilib.neva.ru/dl/local/2094.pdf>(дата обращения 15.10.2016)

б) дополнительная литература

1. Бреховских Е.Э. (отв. ред.). Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов и научных сотрудников. Учебное пособие. М.: «Флинта», 2006.
2. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Cambridge: CUP, 2010.
3. Thaine C. Cambridge Academic English. An integrated skills course for EAP. Cambridge, 2012.

в) программное обеспечение

стандартные текстовые редакторы

г) информационные справочные системы (при необходимости)

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), полезных для освоения дисциплины (модуля)

1. <http://www.sciencedirect.com/science/jmlallbooks/all/open-access> (дата обращения 15.10.2016)
2. How to Give a Presentation <http://www.wikihow.com/Give-a-Presentation> (дата обращения 15.10.2016)
3. Oxford English Learning Dictionaries <https://en.oxforddictionaries.com> (дата обращения 15.10.2016)
4. http://www.bbc.com/news/video_and_audio/international (дата обращения 15.10.2016)
5. The Economist <http://www.economist.com> (дата обращения 15.10.2016)
6. The Scientist <http://www.the-scientist.com> (дата обращения 15.10.2016)
7. <http://www.academicearth.org/> (дата обращения 15.10.2016) Аутентичный электронный ресурс для аудирования лекций профессоров американских университетов

8. <http://nobelprize.org/>. Аутентичный электронный ресурс для аудирования выступлений нобелевских лауреатов при вручении им премии (дата обращения 15.10.2016).
9. Каталог аудиокниг, видео и подкастов «Learn Out Loud» <http://www.learnoutloud.com> (дата обращения 15.10.2016)
10. Новостная сеть CNN <http://edition.cnn.com> (дата обращения 15.10.2016)
11. Новостная сеть Reuters <http://www.reuters.com> (дата обращения 15.10.2016)
12. Онлайн словари Longman <http://www.pearsonlongman.com/dictionaries/> (дата обращения 15.10.2016)
13. Онлайн словари Macmillan <http://www.macmillandictionary.com> (дата обращения 15.10.2016)
14. Ресурсы для изучения английского языка онлайн Oxford University Press <https://elt.oup.com/?cc=ru&sellLanguage=ru> (дата обращения 15.10.2016)
15. Электронный словарь Мультитран <http://www.multitrans.ru> (дата обращения 15.10.2016)
16. Ресурс <http://www.allmyfaves.com/> - для самостоятельной работы (дата обращения 15.10.2016).

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

1. Иванова Н.К., Шишкина С.Г. Academic English: the first steps: учебное пособие по английскому языку / Н.К. Иванова, С.Г. Шишкина; Ивановский государственный химико-технологический университет, Иваново, 2013.- 120 с.
2. Иванова Н.К. Шпаргалка для профессоров: Руководство по международной научной коммуникации. Иваново: Ивановский государственный химико-технологический университет, 2006. 210с

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык (английский)», предусмотренной учебным планом подготовки аспирантов, имеется необходимая материально-техническая база, соответствующая действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам:

- специализированные компьютерные классы с подключенным к ним периферийным устройством и оборудованием и установленным программным обеспечением;
- аппаратное и программное обеспечение для проведения самостоятельной работы по дисциплине (аудио - и видеотехника (DVD, магнитофоны), мультимедийные средства (компьютеры с выходом в сеть Интернет), аудио - и видеотека (аудиодиски, и DVD с учебными фильмами на английском языке), проектор для просмотра презентаций.).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Заведующий кафедрой
иностранных языков и лингвистики



Иванова Н.К.

Программа одобрена на заседании кафедры № протокола 5 от 15 ноября 2016 г.

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Иностранный язык
(наименование дисциплины)

38.06.01 Экономика
(код и наименование направления подготовки)

Подготовка кадров высшей квалификации
(уровень подготовки)

**1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине
Иностранный язык**

№ п\п	Контролируемые разделы (темы), модули дисциплины	Контролируемые компетенции (или их части)	Оценочные средства	
			Вид	Кол-во
1	Лексико-грамматические особенности научного текста	ОПК-1 УК-3, 4, 6	Комплект разноуровневых лексико-грамматических упражнений. (См.3.1.1.-3.1.5)	25
2	Устная научная коммуникация	ОПК-1 УК-3, 4, 6	Подготовка высказывания и презентации по теме «Научное исследование». Ролевая игра «Научная конференция». Упражнения по структурированию научного высказывания. (См.3.2.1.-3.2.3)	10 6 5
3	Письменная научная коммуникация	ОПК-1 УК-3, 4, 6	Комплект разноуровневых заданий: составление резюме и аннотации по ключевым словам. Творческое задание: составление тезисов научного сообщения. Составление документации, необходимой	8 4 7

			для конференции: заявки, сопроводительного письма. (См.3.3.1.-3.3.5)	
4	Практика перевода профильно-ориентированных текстов	ОПК-1 УК-3, 4, 6	Овладение механизмами поиска ключевых слов. Вычленение информационного ядра. Работа по формированию навыков смысловой догадки. (См.3.4.1.-3.4.5)	5 5 5
Всего				80

2. Показатели и критерии оценивания сформированности компетенций на различных этапах формирования, шкалы оценивания

Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (этапы достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения (по 5-ти бальной шкале)				
		1	2	3	4	5
Минимальный уровень	<p>Владеть:</p> <p>основными навыками планирования и анализа результатов (ОПК-1).</p> <p>общими навыками анализа информации в сфере избранного исследования (УК-3).</p> <p>навыком анализа научных текстов на государственном и иностранном языках (фрагментарно) (УК-4).</p> <p>общими навыками критической</p>		+	+		
			+	+		
			+	+		
			+	+		

	<p>оценки методов и технологий на иностранном языке (УК-4)</p> <p>Основными навыками создания логичного, обусловленного высказывания; основами межкультурного речевого этикета; основными правилами редактирования научных текстов (УК-6).</p> <p>Уметь: применять навыки поиска и критического анализа научной информации, в том числе в научной коммуникации (ОПК-1).</p> <p>Следовать общим нормам и критериям, принятым в научном общении сообществе (УК-3).</p> <p>следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке (УК-4)</p> <p>использовать базовые современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языке в минимальном объеме (УК-6).</p> <p>Знать: способы использования информационно-коммуникационных технологий в выбранной сфере деятельности (ОПК-1)</p> <p>Особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме в разных научных коллективах (УК-3).</p> <p>методы и технологии научной коммуникации; стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на</p>		<p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p>	<p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p>		
--	--	--	---	--	--	--

	<p>навыки поиска и критического анализа научной информации (ОПК-1).</p> <p>применять технологии успешного планирования деятельности в различных научных сообществах (УК-3).</p> <p>успешно следовать основным нормам, принятым в интернациональном научном общении (УК-4).</p> <p>эффективно использовать базовые современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языке (УК-6).</p> <p>Знать:</p> <p>способы применения информационно-коммуникационных технологий для расширения научного кругозора в избранной сфере исследования (ОПК-1).</p> <p>технологии оценки результатов научной деятельности, в том числе проводимой в интернациональном сообществе (УК-3).</p> <p>методы и технологии научной коммуникации, основные стилистические особенности на иностранном языке (УК-4).</p> <p>представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме (УК-4).</p> <p>правила риторики и приемы презентации речей во всех сферах коммуникации (УК-6);</p> <p>правила оформления академической статьи (УК-6).</p>				<p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p>	
<p>Продвинутый уровень</p>	<p>Владеть:</p> <p>навыками систематического результативного планирования</p>					<p>+</p>

	<p>систему современных методов и технологий научной коммуникации на разных языках (УК-6).</p> <p>Знать:</p> <p>способы эффективного использования информационно-коммуникационных технологий в выбранной сфере деятельности для повышения научной квалификации и расширения научного кругозора (ОПК-1)</p> <p>Особенности успешного представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на разных языках (УК-3).</p> <p>методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);</p> <p>стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках (УК-4).</p> <p>правила и приемы для осуществления успешной коммуникации в сфере научной, профессиональной и социокультурной деятельности (УК-6).</p>					<p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p> <p>+</p>
--	---	--	--	--	--	--

3. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков (и (или) опыта деятельности, с учетом этапов и уровней формирования компетенций)

Итоговая цель– сдача экзамена по дисциплине «Иностранный язык».

Экзамен по дисциплине «Иностранный язык» включает в себя следующие пункты и требования:

1. Изучающее чтение оригинального текста по узкой специальности объемом 2500 -3000 печатных знаков с использованием сформированного аспирантом словаря. Время подготовки

– 45-60 мин. Передача содержания прочитанного материала (в структурированной форме) на английском языке.

2. Просмотровое чтение текста без словаря объемом 1000-1500 печатных знаков по специальности и пересказ его содержания на английском языке. Время подготовки – 2-3 мин.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого: тема исследования; методы, актуальность, практическая значимость; проблемы, степень разработки данного исследования за рубежом; перспективы дальнейшего исследования и др.

Образцы упражнений для подготовки к сдаче кандидатского экзамена:

3.1. Грамматические особенности научного текста

3.1.1. Упражнения для минимального уровня:

Active or Passive. Choose the correct form of each verb.

What Is Wonderful About the Brain?

Inside your head is a remarkable organ, the brain. You use it to understand and remember things that (to happen)¹ around you. The brain is soft and spongy. It (to make up)² of billions of tiny parts called cells. Three coats or membranes (to cover)³ the brain. The brain sometimes (to call)⁴ the busiest communication centre in the world. The brain (to control)⁵ your body functions and keeps all parts of your body working together. Thousands of messages from all parts of the body (to send)⁶ to and from the brain. Messages (to carry)⁷ to the brain by sensory nerves. Special places, or centers, on the brain receive sensory messages from all parts of the body. When messages (to receive)⁸ by centers, the brain (to interpret)⁹ them. All day long your muscles and your brain (to work)¹⁰. By the end of the day they (to be tired)¹¹. Then your brain and your muscles (to start)¹² to relax. Before long, you go to sleep. As you sleep, the big muscles in your body relax.

1. A) are happened B) are happening C) happens
2. A) is made up B) makes up C) made up
3. A) is covered B) covered C) cover
4. A) is called B) has called C) calls
5. A) is controlled B) controlled C) controls
6. A) send B) are being sent C) has sent
7. A) are carried B) was carried C) carried
8. A) are received B) will be received C) will receive
9. A) is interpreted B) interpreted C) interprets
10. A) are worked B) is worked C) are working
11. A) have be tired B) are tired C) are being tired
12. A) are started B) started C) start

3.1. 2. Разноуровневые лексико-грамматические упражнения

Вставьте вместо пропусков одно из слов, приведенных ниже:

1. Every day we ... problems.
2. People naturally try to satisfy their
3. If we ... something it is useful for us.
4. Demand is ability to buy ... or service.
5. His innovative production strategies had a great ... on living standards.
6. Economists ... economic models to explain economic events.
7. ... examines how fast economics grow.
8. That is a good....
9. Some changes lead to an increase or decrease in the level of....

Macroeconomics, impact, wants, establishment, suggestion, develop, demand, consume, face, a product

3.1.3. Составьте предложения:

1. Currency, currencies, every, is, terms, of, stated in, other.
2. Make, banks, a, when, small, exchanging, one, currency, profit, into, another.
3. Currency, of, world-wide, exchange, the value, is, rate.
4. The, follows, foreign, the, exchange, values, of, the, currencies, major, market, all.

3.1.4 Для продвинутого уровня

I. TRANSLATE INTO RUSSIAN

1. Properly lead and organized any company can make a profit.
2. They ordered raw materials; these being supplied, they launched a new product.
3. The reconstruction being accomplished, they opened a new outlet and waited for customers.
4. What freedom of negotiations can there be when all houses of the same type are having their rents increased?
5. The European markets were alternatively opened and closed to British goods according to the vagaries of diplomacy and war.

3.1.5. Для продвинутого уровня

Translate from Russian into English using phrases and structures given above:

1. Мое сообщение сфокусировано на обзоре новейшей литературы по интересующему нас вопросу.
2. Анализ разных точек зрения, как уже авторитетных в науке, так и свидетельствующих о новых подходах к заявленной проблематике, становится частью моей научной работы.
3. Особое значение придается рассмотрению функционированию отмеченных соответствий в новых условиях – я имею в виду глобальный финансовый кризис.
4. Данные, полученные в результате статистического обзора, ориентированы на экспертов в этой области.
5. В этой связи значительную важность приобретает проведенное нами исследование, поскольку оно представляет как практические результаты работы, так и их изучение с позиций современного состояния науки.

Устная научная коммуникация

3.2.1. (для всех уровней)

Speaking about the Scientific Work

1. Your full name, the faculty and the department you study at, your specialty.
2. A few words about your supervisor.
3. The name (headline) of the work.
4. The aim (purpose, object) of the research work.
5. The tasks of the investigation.
6. The theoretical and practical importance of your work.
7. The conclusions you've come to
8. The articles and short abstracts published or submitted.
9. The conferences you have taken part in.
10. Your future scientific plans.

3.2.1.a Задание на минимальный уровень освоения компетенции: Speak on your research work (a monologue).

3.2.1.в Задание на базовый уровень освоения компетенции: Speak on your research work and answer some questions of your teacher or other postgraduate students (a monologue and a short discussion at the end).

3.2.1.с Задание на продвинутый уровень освоения компетенции: Speak on your research work in the form of a discussion by answering questions of your teacher or other postgraduate students (a dialogue-discussion).

3.2.2. Для всех уровней.

Make Summary Using Given Structures

На минимальном уровне освоения компетенции составляется аннотация с использованием клише:

The text is devoted to

The aim of the text is to give some information on

The text is divided into ... parts.

The first part deals with

The second part touches upon

The third part describes

The fourth part is about

To my mind, the text is interesting, informative, important for

I've got some new facts about

На базовом и продвинутом уровнях освоения компетенции

составляется аннотация (10-12 предложений)

На продвинутом уровне освоения компетенции составляется аннотация (12-15 предложений).

3.2.3. Продвинутый уровень:

Translate from Russian into English. Create the missing parts.

...?

-Я Иван Петров, из России, как Вы наверняка поняли. Я представляю Ивановский государственный химико-технологический университет.

-...?

-Нет, нет, это не Москва. Близко, правда, но все-таки 300 километров от Москвы.

- ... ?

- Небольшой город по российским меркам, но, однако, это областной центр.

- ...?

- О, более того! Иваново часто называют студенческим городом, городом молодежи – у нас около десяти крупных вузов. Наш университет – один из трех в отрасли, весьма авторитетное учебное заведение. Мы готовим специалистов для многих отраслей промышленности.

- ...?

- Нет, к химии я имею весьма косвенное отношение.

- ...?

- Я аспирант Института управления, финансов и информационных систем. Это подразделение университета. Здесь готовят экономистов широкого профиля.

-...?

- Весьма польщен. Вот моя визитка. Буду рад контактам.

3.3. Письменная научная коммуникация (для всех уровней)

3.3.1. Choose the correct variant

1. A resume is the same as a C. V. (Curriculum Vitae).

- a) true,
 - b) false.
2. A resume must contain the following facts about your background:
- a) qualifications,
 - b) interests,
 - c)
3. You would start your resume with
4. You never start with your work experience.
5. Information about your work experience will include the following:
- a) job title/position,
 - b) previous employers,
 - c)
6. In your resume the list of positions/jobs should be in reverse chronology.
7. Leisure and non-work activities should be
- a) mentioned in brief,
 - b) left out since they are irrelevant,
 - c)
8. It has become acceptable practice to
- a) supply names and addresses of referees,
 - b) write "References: available upon request",
 - c)
9. You fine-tune your resume
- a) once and for all, since basic facts don't change,
 - b) every time you apply for a new job since it must be updated,
 - c)
10. It may be advantageous to have
- a) one "perfect" updated resume always at hand,
 - b) two or three different resumes, each emphasizing a different area of competence,
-

3.3.2. Для минимального уровня

Перед Вами конверт. Соотнесите информацию под определенным номером на конверте с тем, что она обозначает.

(1) Midtec Cables Ltd,

Cotton Road,

(2) Exeter (3) EX4 9DT,

England

(4) Mrs I.Ruth

(5) Golden Holidays

12 Cambridge Court
London (6) WC2H 8HF

- a) the addressee
- b) the town the letter comes from
- c) the addressee's company name
- d) the ZIP Code in the return address
- e) the sender
- f) the ZIP Code in the mailing address

3.3.3. Для базового уровня

Расположите в правильном порядке

- a) Dear Sirs,
- b) Messrs Dickson & King, 9 Newgate Street, London
- c) We thank you for your letter dated the 29th September and are pleased to send you our latest catalogue and the current price list. We shall send you a special offer as soon as we have your exact requirements.
- d) Yours faithfully,

Sally Blinton
Sales Manager

- e) George Finchley & Sons, 68 Bond Street, London

4 October 2009

1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____

3.3.4. Для продвинутого уровня

Write the letters following the accepted form, taking into account the situations suggested.

- a) You've received invitations to attend two conferences simultaneously. One is to be held in Florida, the other in Helsinki. The Organizing Committee of the first informs you that there will be no refunding of the airfare to Florida. Both conferences are of equal professional interest to you; write to both organizers.
- b) You are completing an important work to be submitted by October, 1. You have received an invitation to a symposium planned in Venice on 20-25 September.

3.3.5. Для продвинутого уровня

A structure of any presentation comprises Introduction, Main Part and Conclusion. Analyze some phrases and use them in constructing your presentation.

I should like to begin my report with...

This report centers about (deals with, devotes considerable attention to, is oriented forward to ...

First (secondly, finally)...

In this connection, particular importance should be put on...

This is proved by...

To make it more clear...

It is for this reason that...

I have in mind here...
The resume can be stated in two general observations...
Thus, I dare to conclude...
Let's assume that...
As previously stated...
To a certain extent...
It is enough to mention...
To gain a deeper insight into...
It needs to be said that...
That's why...
On the whole...
Hence...

3.4. Практика перевода профильно-ориентированных текстов

3.4.1. Для всех уровней: Read the text. Try to understand everything.

Задание для минимального уровня усвоения компетенции: If you don't understand this or that sentence or idea, use a dictionary.

Interest rates affect domestic monetary condition: the higher interest rates are, the more they tend to attract foreign funds and thus to increase the exchange rate.

What is exchange rate? That is the value of currencies world-wide. A currency, like any other commodity, is worth only what people will pay for it.

The world's foreign exchange markets keep track of the values of all major currencies. As some increase in value, others decline. Foreign exchange is a constantly changing twenty-four-hour-a-day market with trading going on in hundreds of financial centers around the world. Those markets are all linked electronically. Banks look at this global interbank market to set their daily rates. The spread between the "buy" and "sell" rates ensures that banks and exchange bureau make profit every time one currency is changed into another.

How do foreign exchange markets decide how much currency is worth? Just like other markets, the foreign exchange market is subject to the laws of supply and demand. Foreign exchange prices are influenced by economic and political events. During periods of economic turmoil, the world often turns to a particular currency as a refuge which is expected to preserve its value in times of trouble.

3.4.2. для минимального уровня усвоения компетенции. Вставьте вместо пропусков одно из слов, употребленных в тексте. Слова приведены ниже:

1. Interest rates affect _____ monetary market.
2. All _____ are worth what people will pay for it.
3. Dollars and Francs _____ their value in hard times.
4. During periods of turmoil the world turns to a _____ currency.
5. Exchanging currencies in banks is _____.
6. While some currencies decline, others _____ in value.
7. All financial centers are _____ electronically.

Goods, profitable, hard, increase, keep, home, bound.

3.4.3. для минимального и базового уровня усвоения компетенции. Составьте предложения:

1. Currency, currencies, every, is, terms, of, stated in, other.
2. Make, banks, a, when, small, exchanging, one, currency, profit, into, another.
3. Currency, of, world-wide, exchange, the value, is, rate.
4. The, follows, foreign, the, exchange, values, of, the, currencies, major, market, all.

3.4.4. для всех уровней. Найдите русские эквиваленты следующих фраз и понятий:

to attract funds	transaction
commodity	to keep track
economic turmoil	to increase
spread	to decline
supply and demand	to have value

3.4.5. Для продвинутого уровня. Выберите или предложите другой вариант названия текста. Дайте обоснование выбора.

- a) Exchange Rate
- b) Interest rate
- c) Monetary policy